



SARRERA INTRODUCCIÓN

1967ko abenduaren 31n egin zuen gaztelazian "trenico" (trenxoa) izenez ezagututako trenak bere azken bidaia. Gaur egun bide berde bihurtutako ibilbide zaharra oinez zein bizikletan egin daiteke, proiektuan parte hartu duten administrazio guztiek ingurua egokitzeko egin duten ahaleginari esker. 123,5 km dira guztira, hau da, Espainia osoan luzeenetako eta erakargarrienetako bat.

Askotariko paisaiak gozatu ahaliko du bistariak, gune urbano eta industrializatuekin hasi eta edertasun handiko gune landatari eta naturalekin buka, tren berezi honen inthistorian murgiltzeko aukera paregabearekin, "ferrocarril Anglo Vasco" delituko trenbide zahararen ibilbidean oraindik dirauten aztarnak bisitatzu eta miretsez.

Ez galdu esperientzia paregabea honetaz gozatzeko aukera.

El 31 de diciembre de 1967 el "trenico", como se conocía a este ferrocarril, hacía su último viaje. Hoy es posible recorrer este antiguo trazado, reconvertido a vía verde, tanto a pie como en bicicleta, gracias al esfuerzo de recuperación de las diferentes administraciones que han participado en el proyecto. Un total de 123,5 km, que la convierte en una de las más largas y atractivas de toda España.

El visitante, podrá disfrutar de un variado paisaje que incluye zonas urbanas e industrializadas hasta zonas más rurales y naturales de gran belleza, con la oportunidad única de sumergirse en la intrahistoria de este peculiar tren, visitando y admirando los vestigios que aún perduran en el trazado del antiguo ferrocarril Anglo Vasco.

No dejes de disfrutar de esta experiencia única.

Informazio gehiago / Más información:

www.visitnavarra.es
turismo.euskadi.eus/es/



IBILBIDEA RECORRIDO

Zuk aukeratu duzue abiapuntua. Lizarra, Bergara, Oñati, edo Gasteiz dira abiapunturik bide berde hau ezagutzeko. Aukera desberdinak eta tarte desberdinak, eta zure posibilitateetara hobeto egokitzen diren moduan ezagutu ahaliko dituzte.

Tú eliges el punto de partida. Estella-Lizarrá, Bergara, Oñati, o Vitoria-Gasteiz son puntos de inicio para descubrir esta vía verde. Diferentes opciones y diferentes tramos que puedes descubrir como mejor se ajuste a tus posibilidades.



BIDE BERDEA 2 ETAPATAN EZAGUTZEA
PROPOSATZEN DIZUGU LIBURUXKA HONETAN
EN ESTE FOLLETO TE PROPONEMOS
DESCUBRIR LA VÍA VERDE EN 2 ETAPAS

- 1
ETAPA 1.
ESTELLA-LIZARRA → VITORIA-GASTEIZ
- 2
ETAPA 2.
VITORIA-GASTEIZ → BERGARA (Mekolalde)
OÑATIKO NORABIDEKO DESBIDERATZEAREN AUKERA (Aldea) Opción DESVIO DIRECCIÓN OÑATI (Variante)

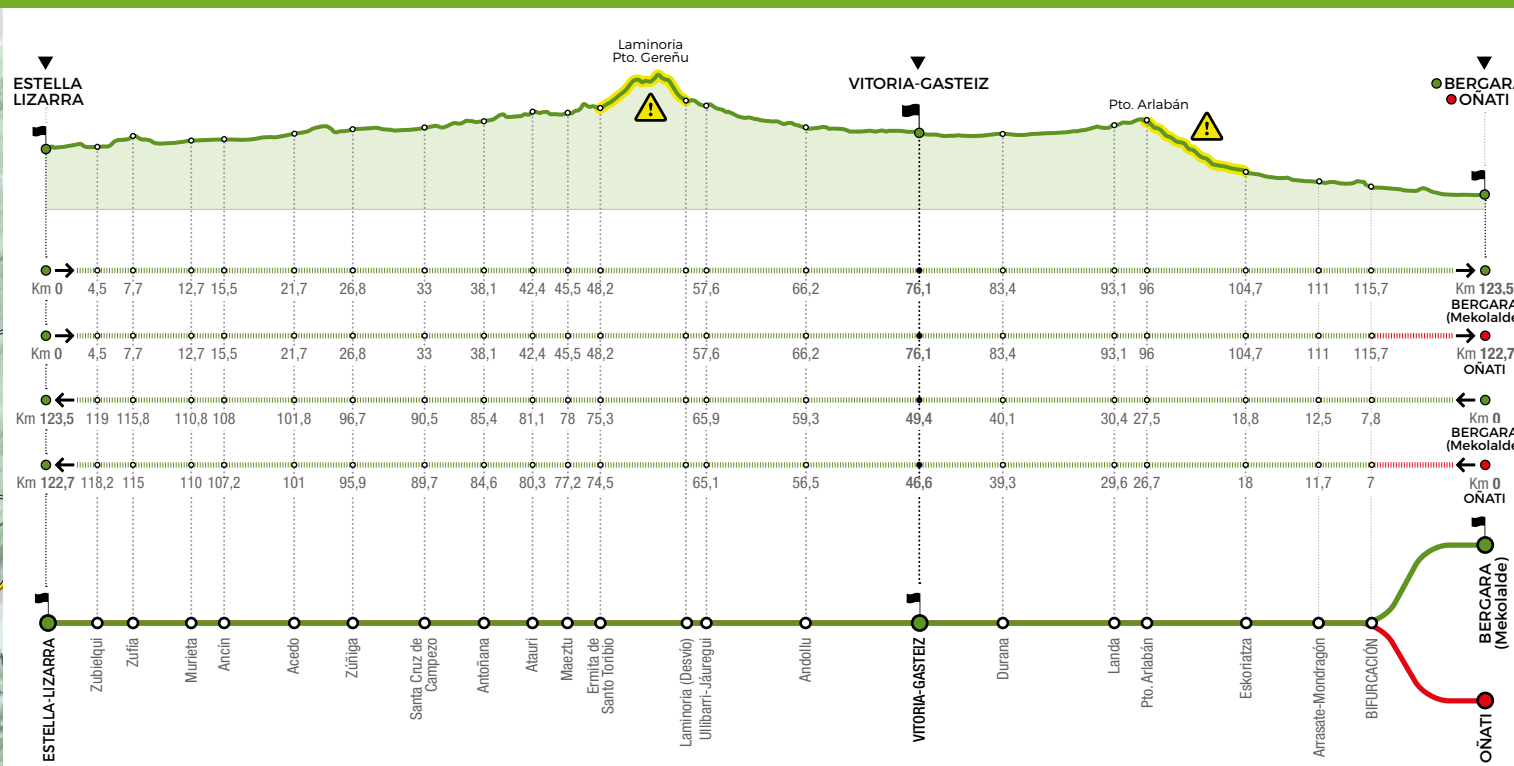


BIDEKO INFORMAZIOA INFORMACIÓN DE RUTA

123,5 km

Ibilbidea | Trayecto: Lineala | Lineal
Zailtasuna | Dificultad: Ertaina | Media
Lurzorua | Firme: Lur trinkotua / asfalto | Tierra compactada / asfalto

Denbora | Tiempo: 9 horas aprox.
Desnibela | Desnivel: +1.046 m.
Hasiera | Inicio: Estella-Lizarrá / Oñati / Bergara

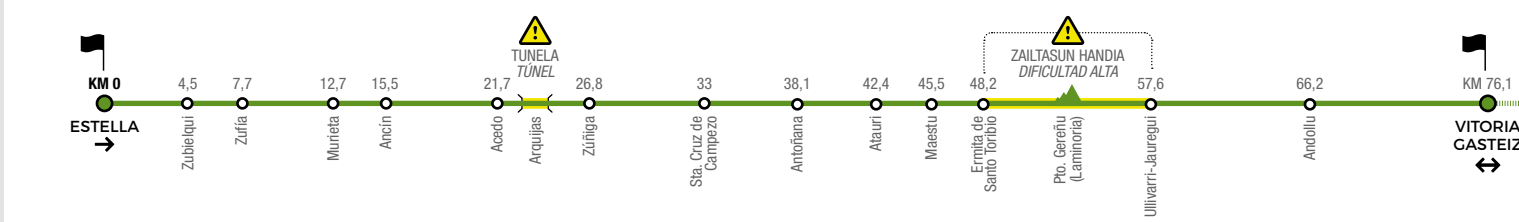


IKURRAK SIMBOLOGÍA	
BIDE BERDEA	VÍA VERDE
Trenbidearen ibilbide zaharra	Antiguo trazado del ferrocarril
Starlight® ibilbidea	Sendero Starlight®
Kontuz/Zailtasuna	Precaución/Dificultad
Informazioa	Información
Jatebidea/Taберна	Restaurante/Bar
Ostatuak	Alojamientos
Kanpina	Camping
Autokarabaren eremua	Área Autocaravanas
Atsendenlekuak	Áreas de esparcimiento
Bizikletak alokatzekoa / E-Bikes	Alquiler Bicicletas / E-Bikes
Eraikin erlijiosoa	Edificio religioso
Monumentuen interesa	Interés monumental
Begiratokiak	Miradores
Museoa eta Interpretazio-Zentroak	Museos y Centros de Interpretación
Osasun-etxea/Ospitalea	Centro de salud / Hospital
Donejakue Bidea	Camino de Santiago

Zenbait tunel zeharkatzen ditu bide berde honek, gehienak argiztatuta, baina argiak edo kopetakoak erabiltzea gomendatzen da. / Esta vía verde atraviesa túneles. La mayoría iluminados, pero se recomienda el uso de luces o frontales.

ETAPA 1. ESTELLA-LIZARRA → VITORIA-GASTEIZ

76,1 Km. | +994 m. | 5h 30'



Ferrocarril Vasco Navarro trenbidearen Bide Berdea Bide Naturalaren 0 kilometroa Lizarran dago, tren-geltoki zaharrean, gaur egun autobus-geltoki bihurtutakoa. 76,1 km ditu leheneko etapa honek, eta Lizarra eta Gasteiz lotzen ditu. Nafarroako lumen gozatzeko eta lur honiek ezagutzeko aukera eskaintzen dugu ibilbide honek. Arabako Mendialdeko paisaia malkartsua zeharkatuz eta Arabako Lautadako luretan amaituz. Bideak zeharkatzen dituen herri ugari eskaintzen dute bertan atsenden hartzeko, jateko edo ostatu hartzeko aukera.

Laminorioako tunelak (2.195 m.) baldintzatzen du lehen tarte hau, tunela ezin delako zeharkatu eta itxita dagoelako. Tunela gainditzeko, Gereñuko portua igota desbideratzen da bidea, maldak gogorrekini eta kontuz egin beharreko jaitzierekin.

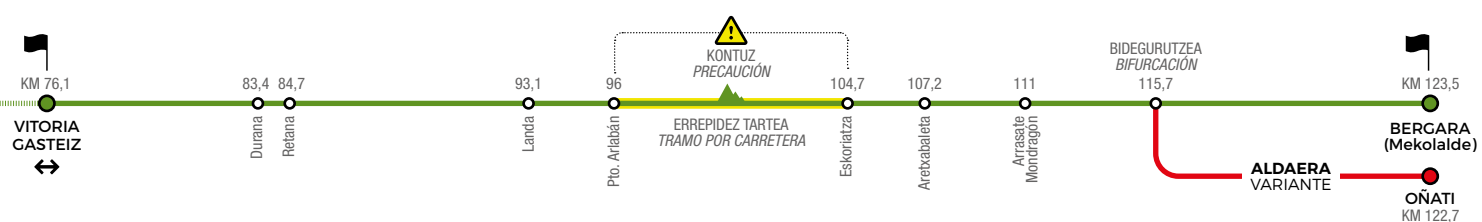
El Kilómetro 0 del Camino Natural Vía Verde del Ferrocarril Vasco Navarro está situado en Estella-Lizarrá, en la antigua estación de Ferrocarril, hoy reconvertida en estación de autobuses. Esta primera etapa, de 76,1 km, conecta Estella-Lizarrá con Vitoria-Gasteiz. Este trayecto le ofrece la oportunidad de disfrutar y conocer tierras navarras, atravesar el paisaje agreste de Montaña Alavesa y finalizar en territorio de Llanada Alavesa. Muchas son las localidades por las que discurre la vía, en las que descansar, comer o poder alojarse.

Este primer tramo está condicionado por el túnel de Laminoria (2.195 m.), hoy en día intransitable y cerrado. Para salvarlo, el itinerario se desvía ascendiendo al puerto de Gereñu, con fuertes pendientes y un descenso que debe hacerse con precaución.



ETAPA 2. VITORIA-GASTEIZ → BERGARA

47,4 Km. | +52 m. | 3h 30'



Gasteiztik abiatzen da bigarren etapa, iparreko norabidean. 12 km eskasean Landaraino hurbilduko gaitu, Ullibarri Ganboako urtegitik hurbil dagoen herriaraino. Herrendik eta Gipuzkoako lurertara iristeko, beste oztopo bat gainditu behar da. Ariabango portua da bide berde gisa gaitu gabeko tarte hau zeharkatzeko aukera onena. Errepide-tarteak denez, kontu handiz ibiltzea gomendatzen da.

Behin Eskoriatzara iritsita, bidegorritik jarraituko dugu Bide Berdearen amaieraraino hautatutako aukeraren arabera, dela Bergarara iristea, dela bide-adarretik Oñatiraino joatea.

La segunda etapa parte de la localidad de Vitoria-Gasteiz en dirección norte. En apenas 12 km nos acerca hasta Landa, población cercana al embalse de Ullibarri Ganboa. Desde aquí y para alcanzar tierras guipuzcoanas se debe salvar un nuevo escollo. El puerto de Arlaban es la mejor opción para franquear este tramo no habilitado como vía verde. Debido a que se trata de un tramo por carretera se recomienda extremar la precaución.

Alcanzada la localidad de Eskoriatza, transitaremos ya hasta el final de la Vía Verde por camí bici hasta la opción que se haya escogido, bien llegar a Bergara, o bien transitar por el ramal hasta la localidad de Oñati.

● OÑATIKO ALDAERA. 7 km
Bide Berde honen beste aukera bat bide-adarra Oñatiraino hartzea da. 7 km-ko tartea ia laua den bidegorri batetik eta ingurune industrialean gehienbat.

● VARIANTE DE OÑATI. 7 km
Otra opción de esta Vía Verde es tomar el ramal hasta Oñati. 7 km que discurren por un bidegorri prácticamente llano y con un entorno mayoritariamente industrial.



STARLIGHT® IBI BIDEA / SENDERO STARLIGHT®

Nafarroako zatiari, Vasco-Navarro bide berdea "Starlight®" ibilbidea izendatuta dago, ziurtatzen duenak paraje hauen zeruaren kalitatearen bikaintasuna adierazten du eta babesa eta konserbazioaren adibidea da.

La Vía Verde del Vasco Navarro está reconocida como "Sendero Starlight®", certificación que reconoce parajes que tienen una calidad de cielo excelente y son un ejemplo de protección y conservación.

GARRAIO PUBLIKOA / TRANSPORTE PÚBLICO

AUTOBUSA / AUTOBÚS

LINEA 6. Vitoria-Gasteiz ↔ Estella-Lizarrá

Zure bizikleta garrailatzeko jarri aldeaz aurretik harenanetan autobus-konpainiarekin 945 282 787 / 945 285 000 zenbakira deituta (ALAVABUS). Para transportar tu bicicleta ponte en contacto previamente con la compañía de autobuses en el 945 282 787 / 945 285 000 (ALAVABUS).

Gobierno de Navarra | Nafarroako Gobernua

EUSKO JAURLARITZA | GOBIERNO VASCO

TURISMO, MERKATU-ITZIZA ETA KONTSUMO SAILA | DEPARTAMENTO DE TURISMO, COMERCIO Y CONSUMO

www.visitnavarra.es
turismo.euskadi.eus/es/

ETAPA 2.
VITORIA-GASTEIZ → BERGARA / OÑATI

i Zenbait tunel zeharkatzen ditu bide berde honek, gehienak argiztatuak, baina argiak edo koproak erabiliak gomendatzen dira. / Esta via verde atraviesa túneles la mayoría iluminados, pero se recomienda el uso de luces o frontales.

BIZKAIA

URKIOLA
URKIOLA PARKE NATURALA
PARQUE NATURAL DE URKIOLA

LEGUTIA
LEGUTIA PARKE NATURALA
PARQUE NATURAL DE LEGUTIA

LEINTZ-GATZAGA
LEINTZ-GATZAGA PARKE NATURALA
PARQUE NATURAL DE LEINTZ-GATZAGA

URBARRI-GANBOA
URBARRI-GANBOA PARKE NATURALA
PARQUE NATURAL DE URBARRI-GANBOA

LEGUTIA
LEGUTIA PARKE NATURALA
PARQUE NATURAL DE LEGUTIA

URBARRI-GANBOA
URBARRI-GANBOA PARKE NATURALA
PARQUE NATURAL DE URBARRI-GANBOA

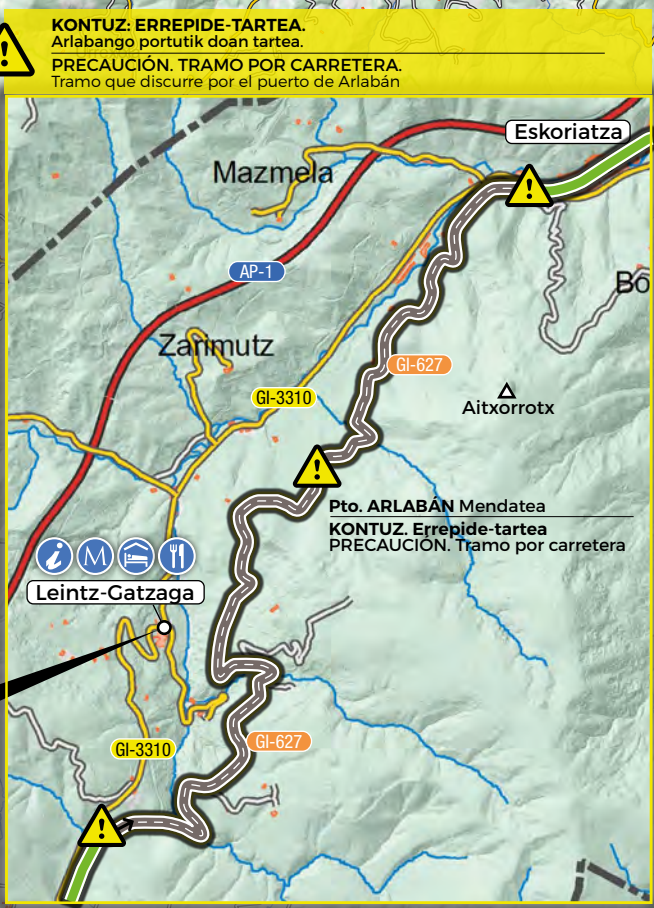
URBARRI-GANBOA
URBARRI-GANBOA PARKE NATURALA
PARQUE NATURAL DE URBARRI-GANBOA

URBARRI-GANBOA
URBARRI-GANBOA PARKE NATURALA
PARQUE NATURAL DE URBARRI-GANBOA

URBARRI-GANBOA
URBARRI-GANBOA PARKE NATURALA
PARQUE NATURAL DE URBARRI-GANBOA

URBARRI-GANBOA
URBARRI-GANBOA PARKE NATURALA
PARQUE NATURAL DE URBARRI-GANBOA

geo
euskadi
Iturria/Fuente:
Eusko Jaurlaritz / Gobierno Vasco.
geoEuskadi



KULTURA- ETA INDUSTRIA-
ONDAREA
PATRIMONIO
CULTURAL E INDUSTRIAL

Garai bateko geltoki eta gerealakuek, tunelek, zubiek eta Donejakue Bidea kultura- eta industria-ondare bikaina osatzen dute, eta Vasco-Navarro trenbidearen ibilbide zaharra egokitzearen ondorioz, ondare hori ezagutzeko, interpretatzeko eta balioesteko aukera dugu.

1889an inauguratu zenetik azpiegitura gisa izan zuen garrantzia eta muntaz jabetzea ahalbidetzen digu Vasco-Navarro trenbidearen Bide Berdea egiteak, trenbidea laguntzarria izan baitzen zeharkatzen zituen eskualdeen egituraketa eta garapen sozial eta ekonomikoa bultzatzeko. Gaur egun, eta plataforma Bide Berde bihurtu izanari esker, eta erabilera ludiko eta turistikoekin, paisaiak, lekualak eta pertsonak ezagutzeko aukera ahalbidetzen jarraitzen du Vasco-Navarro trenbideak, eta lurraldearen garapen ekonomikoa bultzatzen, ikuspegi lokal eta jasagarritik begiratuta.

Antiguas estaciones, apeaderos, túneles, puentes y el Camino de Santiago conforman un magnífico patrimonio cultural e industrial que, gracias a la recuperación del antiguo trazado del Vasco Navarro, podemos conocer, interpretar y valorar.

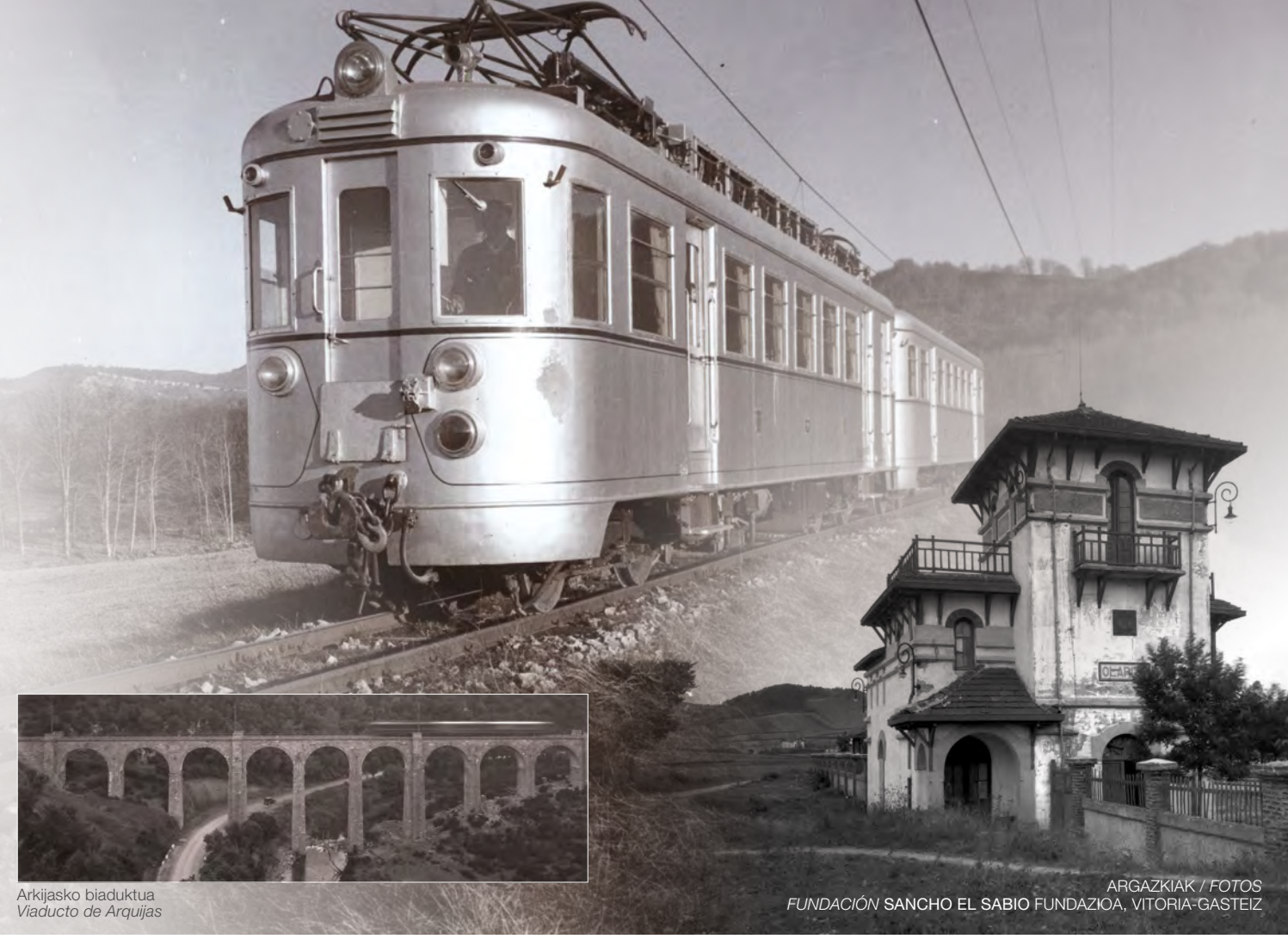
Recorrer la Via Verde del Vasco-Navarro permite tomar conciencia de la importancia y significación que tuvo esta infraestructura, desde su inauguración allá por 1889, ayudando a la vertebración y el desarrollo social y económico de las comarcas que atravesaba. Hoy en día, y gracias a la reconversión de la plataforma como Via Verde, y con unos usos lúdicos y turísticos, el Vasco Navarro continúa permitiendo el descubrimiento de paisajes, lugares y personas, y favoreciendo el desarrollo económico del territorio, desde una perspectiva local y sostenible.



ZERBITZU ENPRESAK
EMPRESAS DE SERVICIOS

Alokairua eta arreta-zerbitzuak bide berdearen inguruan.
Alquiler y servicios de atención en torno a la vía verde.

ESCUR S.L.	Estella-Lizarra
T. 948 555 022	www.escur.com
MUGITU ABENTURA	Estella-Lizarra
T. 602 539 621	www.mugitu.net
UREDERRA E-BIKE	Oteiza
T. 607 582 185	www.urederraebike.com
CAMPING ACEDO	Acedo
T. 948 521 351	www.campingacedo.com
NATOURING	Campezo / Kanpezu
T. 656 411 185	www.natouring.net
EBIKE VIALKI	Vitoria-Gasteiz
T. 607 197 130	www.ebikevialki.net
CAPITAL BIKES	Vitoria-Gasteiz
T. 691 112 292 / 635 360 181	www.capitalbikes.es



TURISMO BULEGOAK
OFICINAS DE TURISMO

ESTELLA-LIZARRA	T. 848 420 485 / 948 546 503
ANTOÑANA	T. 945 410 577
VITORIA-GASTEIZ	T. 945 161 598
ESKORITAZA	T. 943 715 453
LEINTZ-GATZAGA	T. 943 714 792
BERGARA	T. 943 769 003
OÑATI	T. 943 783 453

COMENDIOAK
RECOMENDACIONES

- Errespetatu itzazu ingurumena, inguruko herritarrak eta animaliak.
Respeta el medio ambiente, la población del entorno y los animales.
- Gozatu naturaz zaratarik eta presarik gabe.
Disfruta de la naturaleza sin ruidos y sin prisas.
- Ibili arreta handiz ibilgailuekin partekatzen diren tarteeetan.
Circula con precaución en aquellos tramos que sean compartidos con vehículos.
- Errespetatu itzazu zirkulazio-arau orokorrak.
Respete las normas generales de la circulación.
- Kontu handiz ibili, batez ere tunelek eta bidezubiak zeharkatzerakoan.
Mantén la precaución, especialmente en travesías de túneles y viaductos.
- Linterna eraman ezazu tunelek dituzten tarteeetan.
Lleva linterna en los tramos donde existen túneles.
- Bizikletaz bazoaz, erabili beti kaskoa.
Si vas en bici, utiliza siempre el casco.

NAHITAEZ PROBATU BEHAR DITUZU...
no debes de probar

Trufa
Oturdu xume bat luxuzko otordu bihurtzeko gai. Bilatuenak "tuber melanosporum", diamante beltza izenez ezagututakoa, eta "tuber aestivum" trufak dira. Capaz de convertir un sencillo plato en uno de lujo. Las más buscadas son la "tuber melanosporum", conocida como el diamante negro y la "tuber aestivum".

Museo de la trufa
www.museodelatrufa.com

Arabako Mendialdeko patata
Patata de Montaña Alavesa
Patata dugu Arabako Mendialdeko produktu protagonista, bera baita "Tuberkuluen erregina". "Kalitateko labela".
Un producto protagonista en Montaña Alavesa es la Patata considerada la "Reina de los Tubérculos". "Label de Calidad".

Leintzeko gatza Sal de Leniz
Leintzeko "bizitzaren gatza" izan zen mendeetan bertako gatz-iturburuaren inguruko jarduera, herriagonearen sorrera eragin zuen eta izena ere eman zion.
La actividad en torno a su manantial salino constituyó durante siglos "la sal de la vida" de Leniz, propició su nacimiento, e, incluso, le dio su nombre.

Museo Salino de Leniz
www.gatzmuseoa.com

NAHITAEZ BISITATU BEHAR DITUZU...
no debes de visitar

Oñati
Gipuzkoako herri monumentalena da, eta Euskadiko ederrenetakoa. Debagoienan dago, Alaña mendia-eremuean, eta udalerria inguratzen duten adarpe malakartuek herriagone historiko zoragarria ezkutatzen dute, balio arkitektoniko handiko eraikin, jauregi eta eliza bikainez betetakoak.
Es la villa más monumental de Gipuzkoa y una de las localidades más bellas de Euskadi. Situada en la comarca del Alto Deba, a los pies del monte Alaña, las abruptas pendientes que rodean el municipio esconden un excepcional casco histórico, jalado por notables edificios, palacios e iglesias de gran valor arquitectónico.

Izki Parke Naturala Parque Natural de Izki
Bazter proposa da turismo ornitologikoa, ibilaldiak eta txangoak egiteko (oinaz, bizikletaz edo zaldiz), Izkin, Quercus pyrenaica zuhaitz-espeziearen Europako erreserba dago, eta kontserbatzea eta ezagutzeko mereti duen landa-kultura berezi bat garatu da bertan.

Es en un rincón ideal para realizar turismo ornitológico, paseos, y excursiones a pie, en bicicleta, o a caballo. Izki alberga la mayor reserva de Quercus pyrenaica de Europa y en su seno se ha desarrollado una peculiar cultura rural digna de conservar y conocer.

Estella-Lizarra
Nafarroako lurraldearen barietatea laburbiltzen du inork baino hobeto. Helmuga ezin hobea da, bertako askotariko eskaintza, paisaiak, monumentuak, gastronomía eta jendea kontuan izanda. Betiere Ega ibaiari lotuta, urtero mila erromes erakartzen dituen Donejakue Bidearen erreferentzia da.
Resume como ninguna otra zona la variedad del territorio de Navarra. Es un destino ideal por su variada oferta, por sus paisajes, por sus monumentos, por su gastronomía y por sus gentes. Siempre unida al río Ega, referente del Camino de Santiago, que atrae anualmente a miles de peregrinos.

ETA GEHIAGO NAHI BADUZU
si te quedas con ganas de más

Euskadi eta Nafarroa ezagutu beste bide berdeak eta ibilbide interesgarrien bitartez.
Descubre Euskadi y Navarra a través de otras vías verdes e itinerarios de interés.

BIDASOA Bide Berdea / Via Verde	48km
Behobia (Euskadi) ↔ Oieregi Bertizara (Navarra)	
PLAZAOLA Bide Berdea / Via Verde	67km
Andoain (Euskadi) ↔ Sarasa (Navarra)	
EUROVELO 1 - EDERBIDEA	90km
Behobia (Euskadi) ↔ Sarasa (Navarra)	

